

CMO1-I/2.88c

Rāst

## Kār-ı Hāce Şevk-nāme hafif

*Ez-şevk-i tū ān zülf-i cemāl-i tū nedidim*

Critical Report

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from  
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License  
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:  
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

## Kār-1 Hāce Şevk-nāme hafif

Ez-şevk-i tū ān zūlf-i cemāl-i tū nedidim

<b>Source</b>	TR-Iüne 204-2
<b>Location</b>	P. 114, l. 1 – p. 115, l. 5
<b>Makâm</b>	Râst
<b>Usûl</b>	Hafif
<b>Genre</b>	Kâr
<b>Attribution</b>	Abdülkâdir Merâgî (d. 1435)
<b>Lyricist</b>	Selmân-ı Sâvecî (d. 1376)
<b>Work No.</b>	CMOv0040

## Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
H1	: t1 :		: A :	2
	1	a	B	1
	2	a	C	1
	t2		D	3
	2	a	C'	1
	t3		E	1
H2 (m)	3	b	F	1
	t4		G	1
	4	b	C	1
	t2		D	3
	4	b	C'	1
	t3		E	1

## Pitch Set



## Notes on Transcription

- 2.1.4 The scribe corrected syllable “de” to “re”.
- 5 The scribe omitted the division sign ::.

- 11.1. In the manuscript, this group was notated as  $\overset{\text{''}}{\text{r}}\text{w}\text{r}\text{z}$ . Above the second pitch sign the scribe notated  $\text{z}$  and above the fourth one  $\text{w}$ , which results in the group  $\overset{\text{''}}{\text{r}}\text{z}\text{r}\text{w}$ . Since the scribe did not cross out any pitch signs, the added signs may be seen as an alternative reading. However, the consulted concordances unanimously give the latter version, which the editor also adopted for this edition.
- 23.1.4 The scribe put the two syllables “a-hā” under one pitch sign. In accordance with the concordances, the syllable was split and distributed on two notes.
- 23.2 In H2, the text underlay of t2 varies slightly. The variation was adopted from the block lyrics and added in square brackets in the second line of the text underlay.
- 25.1.3 See 23.1.4.

### Consulted Concordances

NATM/III, pp. 146–8; TMKli (2), pp. 20–21; TMNvE, pp. 747–50; TRT-NA, REPno. 4367.

C.M.